

ANNUAL HOME CERTIFICATION OF STUDENT STATUS

Each household member 18 or older (or if under 18 and qualified as Head, Co-Head, or Spouse) must complete, sign and date a Certification of Student Status upon move-in and annually during the entire Compliance Period of the project.

Applicant/Tenant Name: _____

Property Name: _____ Unit #: _____

This form is to be completed by Applicant/Tenant

You have applied for (or currently reside in) a rental housing unit located in a development operating under the HOME Program. Provisions of this Program require verification of all income and assets, as well as other claims of eligibility including student status.

The HOME program definition of student is: **All** students enrolled either part-time or full-time at an institution of higher education. The law does not exempt part-time students.

Complete All That Applies:

1. ☐ **I am NOT a student enrolled in an institution of higher education and do not plan to be a student enrolled in an institute of higher education at any time in the next 12 months.** If this item is checked **and** you have student loans in repayment or deferral, please state how long it has been since you were in school-

Name of School: _____ Date enrollment ended: _____

2. ☐ **I am a student or plan to be a student enrolled in an institution of higher education within the next 12 months and I meet the following exception/s:**

Exceptions	Mark either Yes or No to Each as it Applies to You:	
I am over the age of 24	☐ Yes	☐ No
I am a veteran of the US Military	☐ Yes	☐ No
I am married	☐ Yes	☐ No
I have one or more dependent children	☐ Yes	☐ No
I am under 24 and have documentation to support that I've been independent of my parents for at least 1 year	☐ Yes	☐ No
I am under 24, not independent of my parents & my parents are eligible based on their income	☐ Yes	☐ No

Any student who does not meet at least one of the exceptions listed is ineligible to reside in a HOME unit.

Under penalty of perjury, I certify that the information presented in this certification is true and accurate to the best of my knowledge. I agree to notify management immediately of any changes in my student status. The undersigned further understand(s) that providing false representations herein constitutes an act of fraud. False, misleading or incomplete information may result in the termination of a lease agreement.

Signature of Applicant/Tenant

Printed Name of Applicant/Tenant

Date

NOTE: Section 1001 of Title 18 of the U. S. Code makes it a criminal offense to make willful false statements or misrepresentations to any Department or Agency of the United States as to any matter within its jurisdiction.

CHỨNG NHẬN HOME HÀNG NĂM VỀ TÌNH TRẠNG SINH VIÊN

Mỗi thành viên trong hộ gia đình từ 18 tuổi trở lên (hoặc nếu dưới 18 tuổi và đủ điều kiện làm Chủ hộ gia đình, Đồng chủ hộ hoặc Vợ/chồng) phải hoàn thành, ký và ghi ngày vào Chứng nhận tình trạng sinh viên khi chuyển vào và hàng năm trong toàn bộ Thời gian tuân thủ của dự án.

Tên người nộp đơn/người thuê nhà: _____

Tên bất động sản: _____ Số căn hộ: _____

Biểu mẫu này phải được Người nộp đơn/Người thuê nhà hoàn thành

Quý vị đã nộp đơn xin (hoặc hiện đang cư trú tại) một đơn vị nhà ở cho thuê nằm trong một dự án phát triển theo Chương trình HOME. Các điều khoản của bộ luật này yêu cầu xác minh tất cả các thu nhập và tài sản, cũng như các yêu cầu đủ điều kiện khác, bao gồm cả tình trạng sinh viên.

Định nghĩa về sinh viên của chương trình HOME là: **Tất cả** sinh viên theo học bán thời gian hoặc toàn thời gian tại một cơ sở giáo dục đại học. Luật không miễn trừ cho sinh viên bán thời gian.

Hoàn thành tất cả các mục phù hợp:

1. ☐ Tôi **KHÔNG** phải là sinh viên theo học tại một cơ sở giáo dục đại học và không có dự định trở thành sinh viên theo học tại một cơ sở giáo dục đại học bất cứ lúc nào trong 12 tháng tới. Nếu đánh dấu vào mục này và quý vị có khoản vay sinh viên đang trả hoặc hoãn trả, vui lòng nêu rõ thời gian kể từ khi quý vị đi học

Tên trường học: _____ Ngày kết thúc ghi danh: _____

2. ☐ Tôi là sinh viên hoặc dự định sẽ là sinh viên đang theo học tại một cơ sở giáo dục đại học trong vòng 12 tháng tới và tôi đáp ứng các trường hợp ngoại lệ sau:

Ngoại lệ	Đánh dấu Có hoặc Không cho mỗi câu hỏi dành cho quý vị:	
Tôi trên 24 tuổi	☐ Có	☐ Không
Tôi là một cựu chiến binh của Quân đội Hoa Kỳ	☐ Có	☐ Không
Tôi đã kết hôn	☐ Có	☐ Không
Tôi có một hoặc nhiều con phụ thuộc	☐ Có	☐ Không
Tôi dưới 24 tuổi và có giấy tờ chứng minh việc tôi đã độc lập với cha mẹ trong ít nhất 1 năm	☐ Có	☐ Không
Tôi dưới 24 tuổi, không độc lập với cha mẹ và cha mẹ tôi đủ điều kiện dựa trên thu nhập của họ	☐ Có	☐ Không

Bất cứ sinh viên nào không đáp ứng ít nhất một trong những trường hợp ngoại lệ được liệt kê là không đủ điều kiện để cư trú tại một căn hộ HOME.

Dưới trách nhiệm pháp lý về tội khai man, tôi xác nhận rằng thông tin được trình bày trong chứng nhận này là đúng và chính xác theo hiểu biết tốt nhất của tôi. Tôi đồng ý thông báo ngay lập tức cho ban quản lý về bất cứ thay đổi nào về tình trạng sinh viên của tôi. Người ký tên bên dưới hiểu rõ rằng việc cung cấp thông tin không chính xác ở đây cấu thành hành vi gian lận. Hậu quả của việc cung cấp thông tin sai lệch hoặc không đầy đủ là chấm dứt hợp đồng thuê nhà.

Chữ ký của Người nộp đơn/Người thuê nhà

Tên viết hoa của Người nộp đơn/Người thuê nhà

Ngày

Vui lòng gửi email đến Language.Access@HCS.oregon.gov nếu quý vị có góp ý hoặc đề xuất cải thiện bản dịch này

LƯU Ý: Mục 1001 của Quyển 18 Bộ Tổng luật Hoa Kỳ quy định việc cố ý đưa ra các tuyên bố sai sự thật hoặc trình bày không chính xác cho bất cứ Bộ hoặc Cơ quan nào của Hoa Kỳ về bất cứ vấn đề nào thuộc phạm vi quyền hạn của họ cấu thành hành vi phạm tội.